

# CASATI MACCHINE



## Giuntatrice a colla modello LINEA 1250

Consente la giuntatura longitudinale di fogli di impiallacciatura precedentemente incollati sui bordi.

La macchina trascina e accosta i fogli procurandone la saldatura sotto riscaldamento. Accurati dispositivi di regolazione consentono di lavorare in modo ottimale con diverse condizioni di velocità, temperatura, colla, consistenza e spessore dei materiali legnosi.

### Caratteristiche costruttive

La costruzione robusta assicura prestazioni costanti e affidabilità nel tempo.

Il trascinamento dei fogli avviene mediante catena di precisione a cingoli in acciaio inossidabile; la velocità è regolabile in modo continuo.

Il pannello di comando è completo di indicatori che permettono di controllare i principali parametri di lavorazione. Manopole consentono regolazioni facili e rapide per conseguire sotto ogni condizione il funzionamento ottimale.

### Vantaggi.

- Assenza di tracce di adesivo sulla superficie dell'impiallacciatura che possono trasparire sulla superficie del pannello finito
- Ottima resistenza meccanica dell'unione per sopportare le sollecitazioni dei successivi processi di lavorazione
- Eliminazione di scorte di bobine di filo termoadesivo

## Juntadora a cola modelo LINEA 1250

Permite el acoplamiento longitudinal de hojas de chapa en madera anteriormente encoladas en los bordes.

La máquina arrastra y arrima las hojas causando su soldadura por calentamiento. Unos precisos dispositivos de regulación permiten trabajar de forma óptima con diferentes condiciones de velocidad, temperatura, cola, consistencia y espesor de los materiales de madera.

### Características de construcción

La construcción sólida asegura prestaciones constantes y fiabilidad en el tiempo.

El arrastre de las hojas se realiza mediante cadena de precisión de orugas de acero inoxidable; la velocidad se puede regular de forma continua.

El cuadro de mandos se ha equipado con indicadores que permiten controlar los principales parámetros de elaboración. Unas empuñaduras permiten regulaciones fáciles y rápidas para permitir, en cualquier condición, el funcionamiento óptimo de la máquina.

### Ventajas.

- Ausencia de huellas de adhesivo en la superficie de la chapa en madera, que pueden salir en la superficie del panel acabado
- Óptima resistencia mecánica de la unión, para soportar las sollicitaciones de los sucesivos procesos de elaboración
- Eliminación de las reservas de bobinas de hilo termoadesivo

## Butt Joining Machine Model LINEA 1250

This machine permits the longitudinal splicing of preglued veneer edges.

The machine provides feeding and splicing of the veneer: the joining is obtained by heating device.

Accurate adjustment devices permit the best working mode according to speed, temperature, glue, thickness of the wood.

### Constructive features

The sturdy structure assures constant performances and reliability.

The feeding of the veneer is effected by means of stainless steel track chain: the speed is adjustable in continuous. The control panel is fitted with indicators permitting to check the main working parameters.

Special knobs are foreseen for rapid and easy adjustments according to the different working conditions.

### Advantages.

- Absence of any adhesive trace on the veneer and consequently on the finished panel
- Best mechanical resistance of the joining thus permitting to support the successive working operations
- No need of any stock of thermoadhesive thread spools

## Furnierzusammensetzmaschine mit Klebstoff - Modell LINEA 1250

Mit dieser Maschine werden vorgeklebte Furnierkanten auf der Längsseite zusammengesetzt.

Die Maschine zieht die Furniere, schiebt sie nebeneinander und fügt sie unter Erwärmung des Klebstoffs zusammen. Präzise Einstellvorrichtungen erlauben optimale Verarbeitungen unter verschiedenen Bedingungen von Geschwindigkeit, Temperatur, Klebstoff, Beschaffenheit und Dicke der Holzurniere.

### Konstruktionsmerkmale

Die starke Konstruktion garantiert konstante Leistungen und Zuverlässigkeit für längere Zeit.

Die Furniere werden durch eine hochgenaue Raupenkette aus rostfreiem Stahl mitgezogen; die Geschwindigkeit ist stufenlos verstellbar.

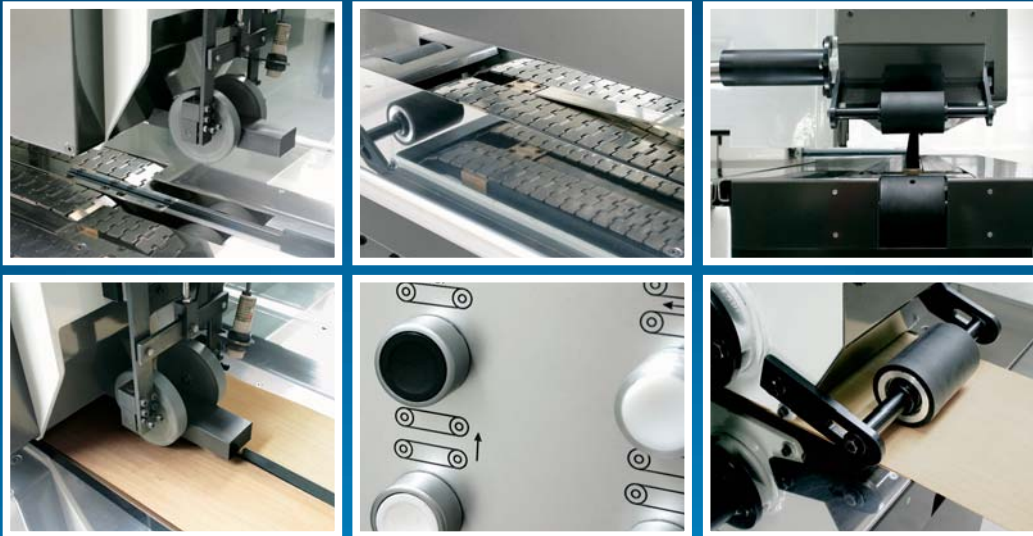
Durch die sich auf der Steuertafel befindenden Anzeiger können die wichtigsten Bearbeitungsparameter kontrolliert werden. Drehknöpfe erlauben einfache und schnelle Verstellungen, um einen optimalen Betrieb unter jeder Bedingung zu erzielen.

### Vorteile.

- Keine Klebstoffspuren auf der Furnieroberfläche, die auf der fertigen Holzplattenoberfläche durchscheinen könnten
- Beste mechanische Festigkeit der Furnierverbindung und somit beste Widerstandskraft, um die Beanspruchungen der darauffolgenden Bearbeitungsprozessen zu tragen
- Beseitigung von Spulenvorräten von Thermoklebfaden

# LINEA 1250

Giuntatrice a colla  
Butt Joining Machine  
Juntadora a cola  
Furnierzusammensetzmaschine mit Klebstoff



**Principali caratteristiche tecniche**  
**Principales características técnicas**

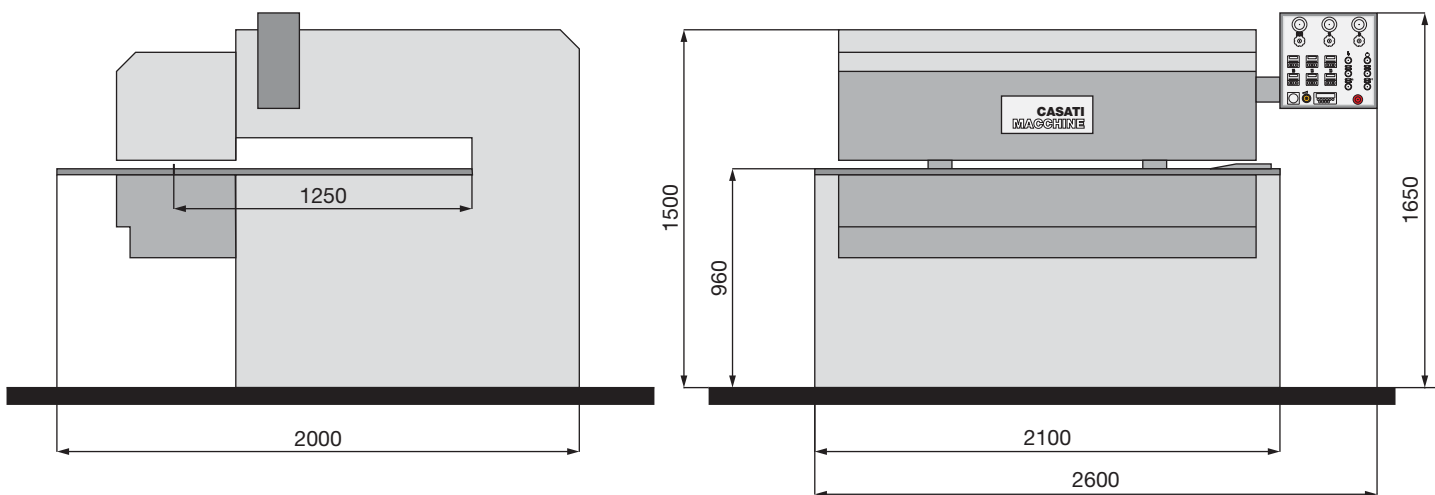
**Main technical features**  
**Technische Haupteigenschaften**

**Giuntatrice a colla**  
**Juntadora a cola**

**Butt Joining Machine**  
**Furnierzusammensetzmaschine mit Klebstoff**

Sbraccio utile <i>Alcance</i>	Arm length <i>Nützliche Reichweite</i>	mm	1250
Spessore impiallacciatura <i>Espesor de la chapa en madera</i>	Veneer thickness <i>Furnierdicke</i>	mm	0,4÷2,0
Lunghezza minima impiallacciatura <i>Longitud mínima de la chapa en madera</i>	Min. veneer length <i>Minimale Furnierlänge</i>	mm	500
Larghezza minima impiallacciatura <i>Anchura mínima de la chapa en madera</i>	Min. veneer width <i>Minimale Furnierbreite</i>	mm	60
Velocità <i>Velocidad</i>	Speed <i>Geschwindigkeit</i>	m/min	10÷50
Lunghezza area di riscaldamento <i>Longitud del área de calentamiento</i>	Heating area length <i>Länge der Erwärmungsfläche</i>	mm	1200
Colla <i>Cola</i>	Glue <i>Klebstoff</i>		Ureica/PVAC
Potenza elettrica totale installata <i>Potencia eléctrica total instalada</i>	Total installed electric power <i>Gesamte installierte elektrische Leistung</i>	kW	6,3
Consumo aria compressa <i>Consumo de aire comprimido</i>	Compressed air consumption <i>Druckluftverbrauch</i>	NI/min	5
Pressione aria compressa <i>Presión de aire comprimido</i>	Compressed air pressure <i>Luftdruck</i>	bar	6÷8
Peso <i>Peso</i>	Weight <i>Gewicht</i>	kg	2000
Ingombro <i>Dimensiones ocupadas</i>	Overall dimensions <i>Raumbedarf</i>	mm	2600x2000x 1700 h

Dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere soggetti a modifiche per migliorie. - *Data and features are not binding and may be modified and improved.*  
Nos reservamos el derecho de hacer cualquier modificación sin previo aviso. - *Kenndaten und Eigenschaften sind nicht verpflichten und koennen geaendert und verbessert werden.*



Dimensions in mm

**CASATI**  
**MACCHINE**  
S.R.L.

21050 MARNATE (VA) ITALIA

VIA TONALE, 398

Tel.: 0331 600 129

Fax: 0331 600 151

<http://www.casatimacchine.com>

email: [casati@casatimacchine.com](mailto:casati@casatimacchine.com)

**eUMABOIS**  
European Federation of Woodworking  
Machinery Manufacturers

**ACIMALL**  
Associazione costruttori  
Italiani macchine ed accessori  
per la lavorazione del legno  
Italian woodworking  
machinery and tools  
manufacturers' association